



ENERGY TEST NON PERMANENTE

APPARECCHIO DI EMERGENZA
EMERGENCY LUMINAIRE

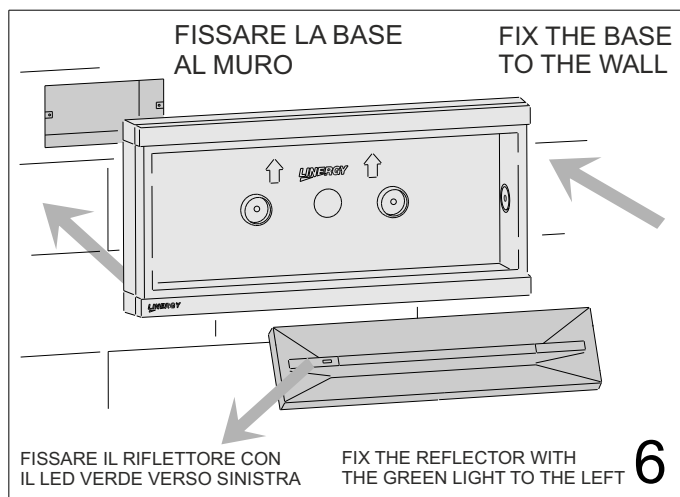
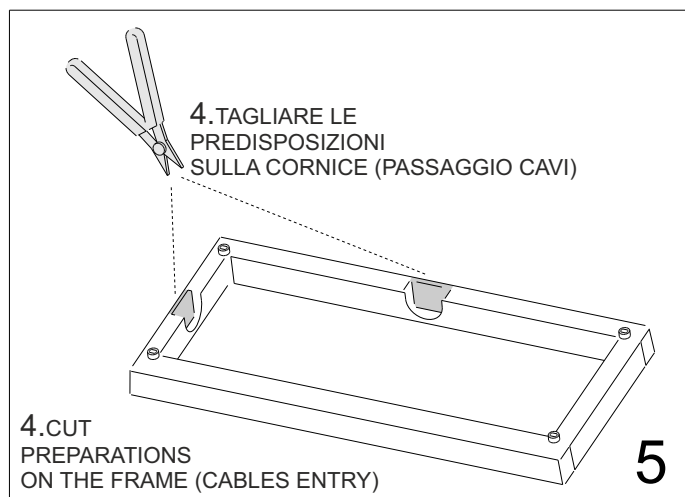
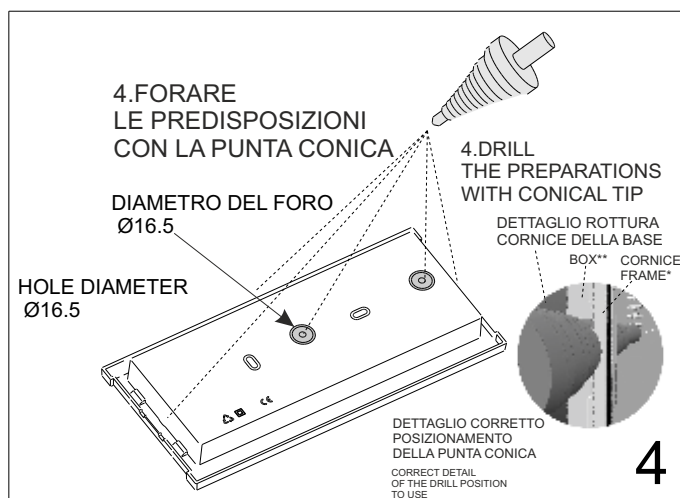
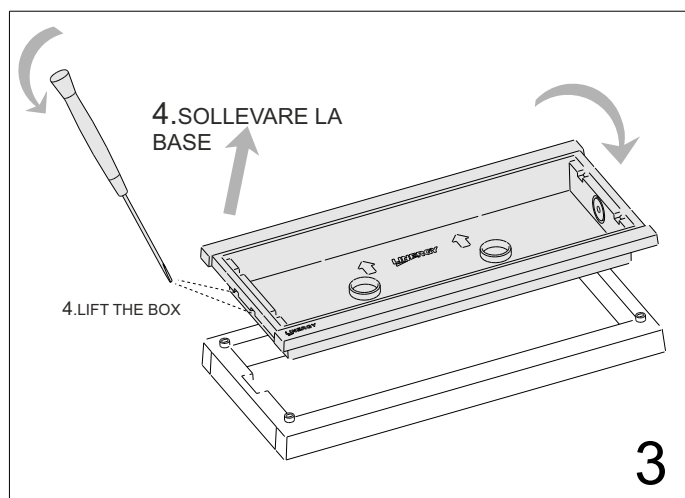
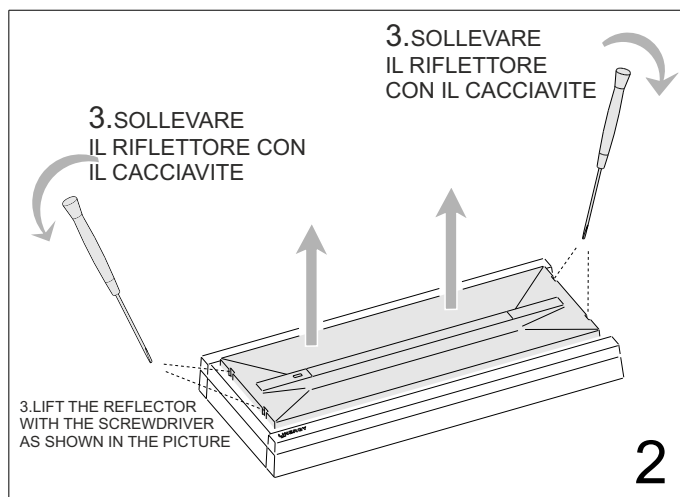
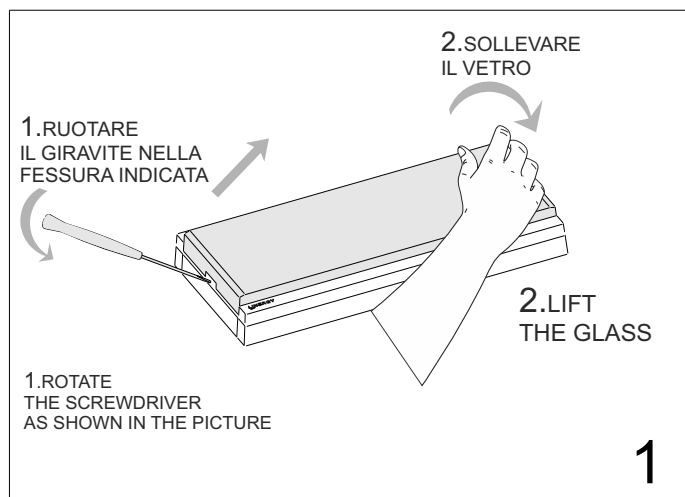
230 Vac - 50/60 Hz IP 42

CE IP 65

EN 60598-1 EN 60598-2-22
2002/95/CE RoHS Compliant

① ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE E L'USO

UK INSTALLATION AND USE INSTRUCTIONS

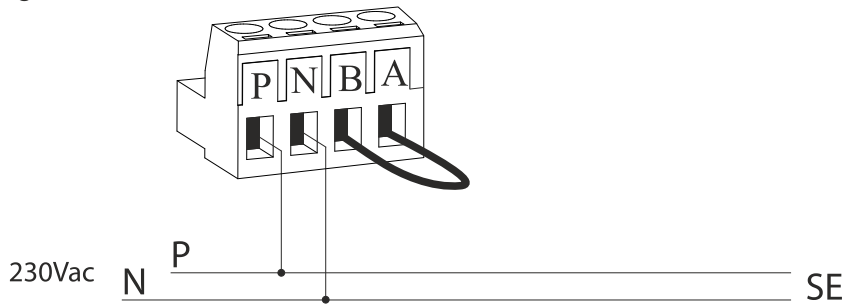


N.B. SUI MODELLI IP65, MONTARE IL RACCORDO PERFETTAMENTE AL CENTRO DELLA PREROTTURA LATERALE ROMPENDO ANCHE LA CORNICE DELLA BASE** (DETTAGLIO FIG.4)

N.B. ON THE IP65 MODELS, PUT THE IP65 CONNECTOR ON THE BOX AND THEN DRILL THROUGH THE ALL LAMP WITHOUT CARE ABOUT THE FRAME* (DETAIL PIC.4).

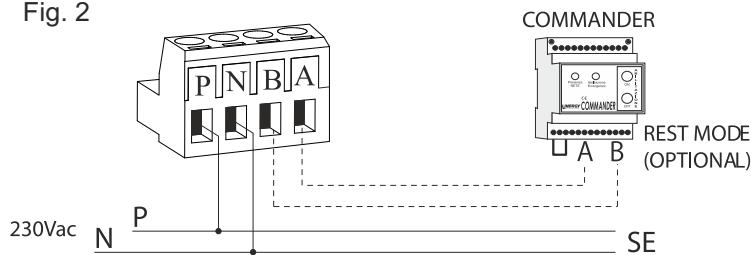
COLLEGAMENTI ELETTRICI - WIRING DIAGRAMS

Fig. 1



COLLEGAMENTI ELETTRICI REST MODE CON COMMANDER WIRING DIAGRAMS REST MODE WITH COMMANDER

Fig. 2



CONFIGURAZIONE - CONFIGURATION COMMANDER

Attenzione: In caso di utilizzo dell'art. COMMANDER non collegare il ponte a filo su A-B, e una volta effettuato il collegamento come la linea tratteggiata

IN PRESENZA DI RETE, tenere premuto per 10 s il tasto ON, affinché la lampada si configuri in "MODO DI RIPOSO".

NOTA: Da questa situazione è possibile ritornare alla configurazione di fabbrica spingendo il tasto OFF per 10 s.

Attention: When using the COMMANDER do not connect the jumper wire on A-B and, once the connection is made as in figure 6-7 (broken line),

WITH THE MAINS SUPPLY ON hold the ON button for 10 s so that the lamp gets configured in "REST MODE".

NOTE: from this situation it is possible to return to the factory default configuration by pushing the OFF button for 10 s.

NOTE: NON COLLEGARE PRODIGY ENERGY TEST E REST MODE NELLA STESSA LINEA COMMANDER

NOTE: DO NOT CONNECT PRODIGY ENERGY TEST AND REST MODE ON THE SAME COMMANDER LINE

SEGNALETICA LED / LED SIGNALLING	
VERDE ACCESSO FISSO / GREEN ON	PRESENZA RETE, NESSUNA ANOMALIA MAINS SUPPLY ON, NO WARNING
VERDE LAMPEGGIANTE / GREEN FLASHING	TEST IN CORSO / TEST IN PROGRESS
ROSSO LAMPEGGIANTE LENTO / RED SLOW FLASHING	TEST DISABILITATI, LAMPADA INIBITA TEST DISABLED, INHIBIT LUMINAIRE
ROSSO LAMPEGGIANTE VELOCE / RED FAST FLASHING	GUASTO BATTERIA BATTERY FAULT
ROSSO ACCESSO FISSO / RED ON	ANOMALIA LAMPADA WARNING LUMINAIRE

TEST FUNCTIONS, ONLY FOR SELF TEST MODELS - ABRT:

-The lamp makes two types of deliberate time tests: the functional test and the duration test. The functional test and the duration test can be made also in the manual way with the use of the Commander in the normal charge mode.

In the time of waiting the green led flashes to indicate that the lamp is waiting for the test.

The functional test: is done every 15 days and consists in the lighting of the Led source for a duration of 10 seconds. To start the manual functional test push one time the Commander ON (make a short push no more than 10 seconds)

The duration test: is done every 90 days and consists in the complete discharge of the battery. To start the duration test push one time the Commander ON (make a long push no less than 5 seconds).

Disabling of the tests: all deliberate time tests can be disabled with a pushing of the button of Commander OFF, with a second pushing of the Commander ON deliberate time tests will be enabled.

FUNZIONI DI TEST

- La lampada esegue due tipi di test temporizzati: il test funzionale e il test di autonomia. I test funzionale e di autonomia possono essere effettuati anche manualmente con il Commander quando la batteria è in ricarica di mantenimento.

Durante il tempo di attesa il led verde lampeggia per segnalare che la lampada sta aspettando di potere compiere i test.

Test funzionale: viene effettuato ogni 15 giorni e consiste nella accensione della sorgente luminosa per una durata di 20 secondi. Per attivare il test funzionale manuale premere una volta il Commander ON (effettuare una pressione breve della durata non superiore a 2 secondi)

Test di autonomia: viene effettuato ogni 90 giorni e consiste nella completa scarica della batteria. Per far partire il test di autonomia premere una volta il Commander ON (effettuare una pressione lunga della durata non inferiore a 10 secondi).

Disabilitazione dei test: tutti i test temporizzati possono essere inibiti tramite la pressione di un tasto del Commander OFF, ad una seconda pressione del tasto ON i test temporizzati verranno riabilitati.

CENTRALIZZATE SPY SYSTEM / CENTRALIZED SPY SYSTEM

COLLEGAMENTI ELETTRICI / WIRING DIAGRAMS

- NON PERMANENTE / NOT MAINTAINED

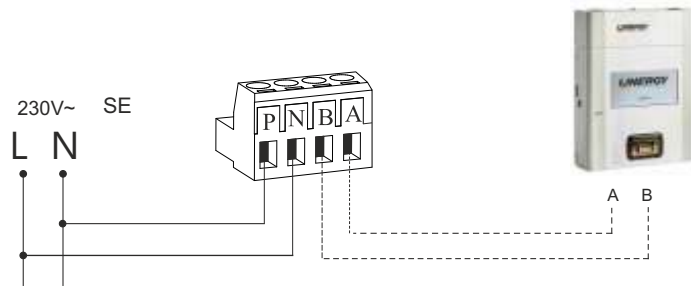
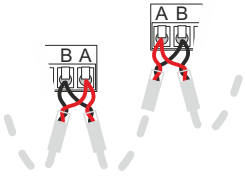


Fig. 3

Rispettare la polarità del Bus.
Respect the polarity of the Bus.



Il Bus:

Il **Bus** che deve essere utilizzato per lo **Spy System** deve avere un cavo bi-polare (minimo 2x0,50mm²) twistato e schermato. La tipologia di connessione deve essere **Punto Punto**, ossia si deve entrare ed uscire da ogni plafoniera come è visibile negli schemi a lato. Il collegamento deve essere fatto rispettando le polarità di "A" e "B" sia sulle lampade che sulla centrale.

The Bus:

The bus used for the Spy System must have a bipolar, twisted and shielded cable (min. 2x0,5 mm²). The connection is a Point to Point type, i.e. input and output of the fixtures must be, as shown in fig. no. 2. The connection must be done respecting the polarity of "A" and "B" both on the lamps and on the plant.

APPLICAZIONE DEL PITTOGRAMMA DI SEGNALAZIONE APPLICATION OF THE SIGNALING PICTOGRAM

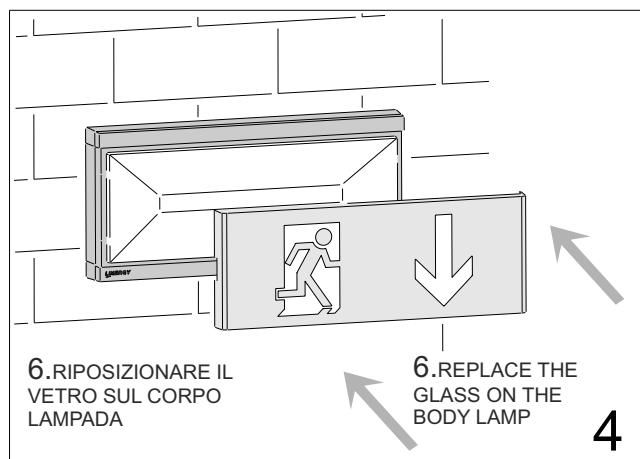
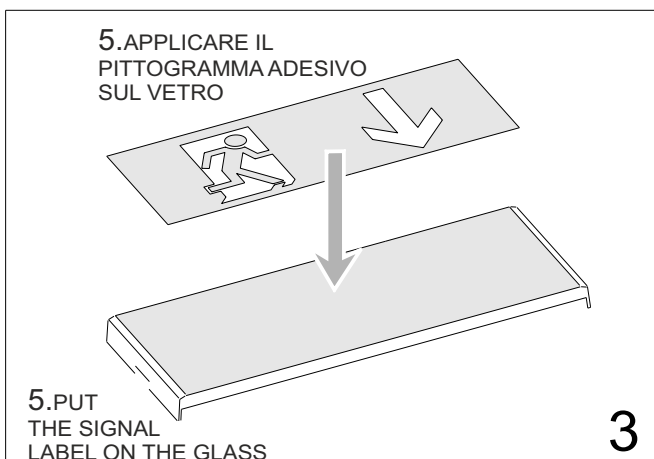
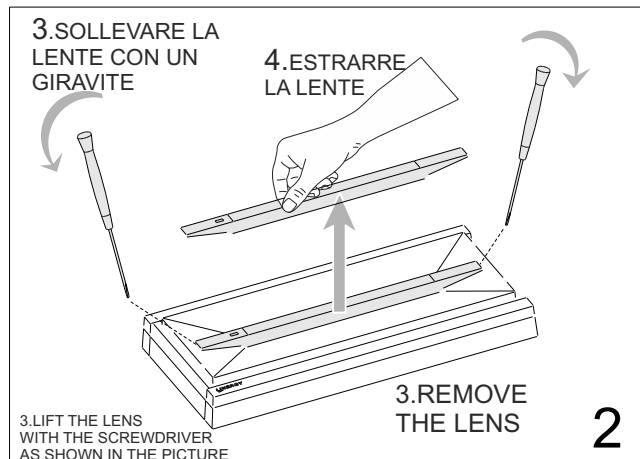
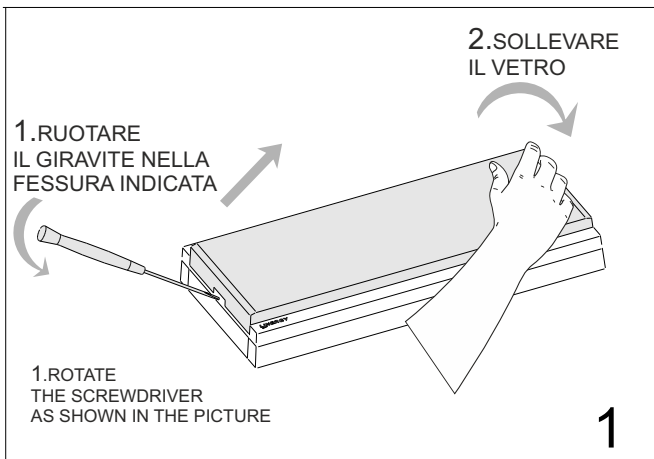


TABELLA DEI MODELLI MODELS TABLE

MARCATURA MARKING	CODICE MODELLO CODE MODEL IP42 ENERGY TEST	CODICE MODELLO CODE MODEL IP65 ENERGY TEST	CODICE MODELLO CODE MODEL IP42 SPY SYSTEM	CODICE MODELLO CODE MODEL IP65 SPY SYSTEM	N. LED	AUTONOMIA DURATION	TIPO TYPE	FLUSSO MEDIO (lm) SE AVERAGE FLUX (N/M)	BATTERIA BATTERY	RICARICA RECHARGE
	PR08F10EBRT	PS08F10EBRT	PR08F10EBRC	PS08F10EBRC	10	1h	SE	105	LIFEPO4 3.2V 0.55Ah	12h
	PR08F30EBRT	PS08F30EBRT	PR08F30EBRC	PS08F30EBRC	10	3h	SE	105	LIFEPO4 3.2V 1.5Ah	12h
	PR11F10EBRT	PS11F10EBRT	PR11F10EBRC	PS11F10EBRC	10	1h	SE	175	LIFEPO4 3.2V 1.5Ah	12h
	PR11F30EBRT	PS11F30EBRT	PR11F30EBRC	PS11F30EBRC	10	3h	SE	175	LIFEPO4 3.2V 3Ah	12h
	PR24F10EBRT	PS24F10EBRT	PR24F10EBRC	PS24F10EBRC	20	1h	SE	280	LIFEPO4 3.2V 1.5Ah	12h
	PR24F30EBRT	PS24F30EBRT	PR24F30EBRC	PS24F30EBRC	20	3h	SE	226	LIFEPO4 3.2V 3Ah	12h

TABELLA DEI MODELLI ALTO FLUSSO HIGH FLUX MODELS TABLE

MARCATURA MARKING	CODICE MODELLO CODE MODEL IP42 ENERGY TEST	CODICE MODELLO CODE MODEL IP65 ENERGY TEST	CODICE MODELLO CODE MODEL IP42 SPY SYSTEM	CODICE MODELLO CODE MODEL IP65 SPY SYSTEM	N. LED	AUTONOMIA DURATION	TIPO TYPE	FLUSSO MEDIO (lm) SE AVERAGE FLUX (N/M)	BATTERIA BATTERY	RICARICA RECHARGE
	PR08F13EBRT-H	PS08F13EBRT-H	PR08F13EBRC-H	PS08F13EBRC-H	20	1,5h	SE	226	LIFEPO4 3.2V 1.5Ah	12h
	PR08F30EBRT-H	PS08F30EBRT-H	PR08F30EBRC-H	PS08F30EBRC-H	20	3h	SE	226	LIFEPO4 3.2V 3Ah	12h
	PR11F13EBRT-H	PS11F13EBRT-H	PR11F13EBRC-H	PS11F13EBRC-H	20	1,5h	SE	372	LIFEPO4 3.2V 3Ah	12h
	PR11F30EBRT-H	PS11F30EBRT-H	PR11F30EBRC-H	PS11F30EBRC-H	20	3h	SE	372	LIFEPO4 3.2V 4.5Ah	12h
	PR24F10EBRT-H	PS24F10EBRT-H	PR24F10EBRC-H	PS24F10EBRC-H	20	1h	SE	450	LIFEPO4 3.2V 3Ah	12h
	PR24F20EBRT-H	PS24F20EBRT-H	PR24F20EBRC-H	PS24F20EBRC-H	20	2h	SE	403	LIFEPO4 3.2V 4.5Ah	12h

CARATTERISTICHE TECNICHE/TECHNICAL CHARACTERISTICS

ALIMENTAZIONE/ POWER SUPPLY	230Vac - 50/60Hz
POTENZA ASSORBITA IN RICARICA/ POWER ABSORPTION	2,3W SE
GRADO DI PROTEZIONE/ PROTECTION DEGREE	IP42-IP65
CLASSE DI ISOLAMENTO/ INSULATING CLASS	II
TEMPERATURA DI LAVORO/WORK TEMPERATURE	T=5° ÷ 40°C

CARATTERISTICHE GENERALI:

- Led spia verde per presenza rete.
- Funzionamento con batterie ricaricabili al LiFePo4.
- Dispositivo di ricarica delle batterie a corrente costante.
- Dispositivo di protezione contro la scarica eccessiva della batteria.
- Possibilità di messa in stato di riposo tramite il comando remoto Commander (opzionale).
- Possibilità di applicare dei pittogrammi di segnalazione.
- Corpo in materiale plastico conforme alle normative vigenti.

GENERAL CHARACTERISTICS:

- Indicator green Led for the presence of the power supply.
- Operation with rechargeable LiFePo4 batteries.
- Constant current electronic device for the charge of the battery.
- Electrical protection device for the excessive discharge of battery.
- Possibility to be put in the stand-by mode by remote control Commander (optional)
- Possibility to put a green signal label.
- Plastic body in accordance with the rules in force.

ATTENZIONE

La sorgente luminosa a LED non è sostituibile.

WARNING

LED source is not replaceable.



Il cassonetto barrato sull'apparecchio specifica che il prodotto deve essere consegnato ai centri di raccolta autorizzati per un corretto smaltimento. Rivolgersi all'ufficio competente del proprio ente locale per informazioni sulla raccolta e sui termini di legge.
The crossed out waste bin symbol indicates that the product should be taken to an authorized waste collection centre which can dispose of it properly. For information on waste collection centres and on current waste disposal legislation, please contact your local waste disposal authority.

La sostituzione delle batterie deve essere effettuata esclusivamente da personale qualificato. Utilizzare esclusivamente pezzi di ricambio originali Linergy

*The substitution of the batteries must be done only by qualified employee
Only use original Linergy spare parts*



Led rosso acceso fisso in caso di batteria disconnessa

Red led constant ON in case of disconnected battery

CONDIZIONI DI GARANZIA / WARRANTY CONDITION

La garanzia sugli apparecchi di emergenza è di 5 anni dalla data di vendita. La garanzia decade se il prodotto è stato manomesso o riparato da personale non autorizzato LINERGY.

La garanzia decade in caso di sovratensioni o sovracorrenti. La garanzia decade in caso di frequenti accensioni in emergenza che deteriorano le prestazioni delle batterie.
The warranty on the emergency equipment is 5 years from the date of sale.

The warranty is void if the product has been manipulated or repaired by unauthorized persons of LINERGY.
The warranty is void in the event of overvoltage or overcurrent.
The warranty is void by the frequent switching in emergency that deteriorate the battery's performance.

Sostituire la batteria ogni quattro anni o quando l'autonomia non è più quella nominale. Sulla batteria c'è a disposizione uno spazio da riempire a cura dell'installatore con la data di entrata in funzione.
Attenzione: Le batterie al LiFePo4 sono inizialmente scariche, la prima ricarica deve durare almeno 48h.

Replace the battery every four years or when the duration is not guaranteed. On the battery there is a space to be filled by the installer with the date of entry into operation.

Caution: LiFePo4 batteries are initially unloaded, the first charge should last at least 48h.